

# **Caietele CNSAS**

**Revistă semestrială editată de  
Consiliul Național  
pentru  
Studierea Arhivelor Securității**

**Anul VIII, nr. 1 (15)/2015**

**Editura CNSAS  
București  
2016**

**Consiliul Național**  
**pentru Studiarea Arhivelor Securității**  
București, str. Matei Basarab, nr. 55-57, sector 3  
[www.cnsas.ro](http://www.cnsas.ro)

**Caietele CNSAS, anul VIII, nr. 1 (15)/2015**

ISSN:1844-6590

**Consiliu științific:**

**Dennis Deletant** (University College London)

**Łukasz Kamiński** (Institute of National Remembrance, Warsaw)

**Gail Kligman** (University of California, Los Angeles)

**Dragoș Petrescu** (University of Bucharest & CNSAS)

**Vladimir Tismăneanu** (University of Maryland, College Park)

**Virgiliu-Leon Țărău** (Babeș-Bolyai University & CNSAS)

**Katherine Verdery** (The City University of New York)

**Pavel Žáček** (Institute for the Study of Totalitarian Regimes, Prague)

**Colegiul de redacție:**

**Liviu Bejenaru**

**Silviu B. Moldovan**

**Elis Neagoe-Pleșa**

**Liviu Țăranu (editor)**

Coperta: **Cătălin Mândrilă**

Machetare computerizată: **Liviu Țăranu**

Rezumate și corectură text în limba engleză:

**Gabriela Toma, Raluca-Maria Toncu**

**Responsabilitatea pentru conținutul materialelor aparține autorilor.**

**Editura Consiliului Național**  
**pentru Studiarea Arhivelor Securității**  
e-mail: [editura@cnsas.ro](mailto:editura@cnsas.ro)

# CUPRINS

## I. Aparatul represiv comunist: instituții, cadre, obiective

- Raluca Nicoleta Spiridon**, *Transformarea vechilor servicii de informații în structuri de securitate ale PCR (1944-1948). Trecerea sistemului penitenciar în cadrul MAI (30 mai 1945).....*9
- Imre Okváth**, *Spy against Spy: Military Intelligence in the Early Stages of the Cold War (1945-1950).....*55
- Nicoleta Ionescu-Gură**, *II. Internarea persoanelor în coloniile de muncă și batalioanele de muncă. Studiu de caz: Internarea în coloniile de muncă a persoanelor care au deținut diferite funcții în „fostele partide burgheze” în baza ordinului DGSS nr. 490 Cabinet din 9 august 1952.....*85
- Iuliu Crăcană**, *Plastografie și înscenare judiciară într-un proces penal din anii '50.....*151
- Andrei Șiperco**, *Fragmente din relatările lui Mișu Dulgheru, fost șef al Direcției Cercetări Penale din D.G.S.P.: arestarea, regimul de detenție și judecarea sa de către tribunalul suprem.....*177
- Magdolna Baráth**, *Soviet Advisors at Hungarian State Security Organs.....*193
- Luminița Banu, Florian Banu**, *Securitatea, bancherul și vânătoarea - o acțiune de „lobby cinegetic” în anii '70.....*213

## II. Sub lupa Securității

- Carmen-Elena Potra**, *Arhidieceza Romano-Catolică de București în perioada comunistă. Mons. Traian Stanislau Iovanelli.....*267

<b>Monica Enache</b> , <i>Coborâri în subteran. Câteva cazuri de critici de artă și artiști plastici în arhivele Securității</i> .....	301
<b>István Papp</b> , <i>Hungarian Emigration and State Security. The Story of Imre Kovács</i> .....	335
<b>Miodrag Milin</b> , <i>Clerici ortodocși sârbi din România și Securitatea. Documente</i> .....	355
<b>Vadim Guzun, Valeriy Vlasenko, Nikolai Vasilevici Sablin</b> : <i>ancheta, procesul și detenția liderului emigrației ruse din România (1958-1962)</i> .....	405
<b>Georg Herbstritt</b> , <i>Fuga din România în perioada 1968-1989. O privire în dosarele Securității și examinări comparative cu situația din RDG</i> .....	427
<b>Dana Mustață</b> , <i>(Post)Socialist Television Against the Grain of Politics: The Case of Romania</i> .....	461

### III. Varia

<b>Raluca Nicoleta Spiridon, Mihaela Toader</b> , <i>O cronologie instituțională a vieții culturale românești. Cadrul legal în perioada 1944-1948. Partea I</i> .....	483
<b>Dumitru Lisnic</b> , <i>Expedițiile Memoriei: un proiect de cercetare a istoriei românilor din Kazahstan</i> .....	505
<b>Corneliu Turianu</b> , <i>Termenele de prescripție a răspunderii penale</i> .....	511
<b>Silviu B. Moldovan</b> , <i>„Nu toți sunt eroi”: un spectacol inspirat de dosarele trecutului recent</i> .....	513

### IV. Recenzii. Note de lectură

Florian Bichir, <i>Război în eter. 23 august 1944 pe unde radio. Dezinformare și propagandă</i> , cuvânt înainte de comandor dr. Marian Moșneagu, șeful Serviciului Istoric al Armatei, București, Editura Rao, 2015, 171 p. ( <b>Florian Banu</b> ).....	519
---	-----

Florian Bichir, <i>Atentat la Mareșal. Olănești, 28 iulie 1944. Ion Antonescu – ținta parașutiștilor sovietici</i> , București, Editura Rao, 2015, 253 p. ( <b>Constantin Corneanu</b> ).....	527
Vasile Buga, <i>Pe muchie de cuțit. Relațiile româno-sovietice. 1965-1989</i> , prefață de Radu Ciuceanu, București, Institutul Național pentru Studiul Totalitarismului, 2013, 423 p. ( <b>Florian Banu</b> ).....	532
Ioana Diaconescu, <i>Marin Preda. Un portret în arhivele Securității. Documente inedite din Arhiva C.N.S.A.S.</i> Un documentar cu argument, notă asupra ediției, selecția textelor, ordonarea lor cronologică și comentarii de Ioana Diaconescu, prefață: Eugen Simion, București, Fundația Națională pentru Știință și Artă, Editura Muzeul Literaturii Române, 2015, 551 p. ( <b>Luminița Banu</b> ).....	538
O carte a Sfântului Cuvios Ioan Iacob de la Neamț-Hozevitul în Biblioteca Securității ( <b>Adrian-Nicolae Petcu</b> ).....	546
Vlad Mitric-Ciupe, <i>Arhitecții români și detenția politică, 1944-1964. Între destin concentraționar și vocație profesională</i> , cuvânt înainte de prof. dr. arh. Sorin Vasilescu, postfață de prof. dr. Radu Ciuceanu, București, Institutul Național pentru Studiul Totalitarismului, 2013, 560 p. ( <b>Silviu B. Moldovan</b> ).....	551
<b>V. Lista abrevierilor</b> .....	569
<b>VI. Lista autorilor</b> .....	573

# SUMMARY

## I. THE COMMUNIST REPRESSIVE SYSTEM: INSTITUTIONS, OFFICERS AND OBJECTIVES

- Raluca Nicoleta Spiridon**, *The Transformation of Old Information Intelligence Services into Security Structures of PCR (1944-1948). The shift of the Prison System in the MAI structure (30 May 1945)*.....9
- Imre Okváth**, *Spy against Spy: Military Intelligence in the Early Stages of the Cold War (1945-1950)*.....55
- Nicoleta Ionescu-Gură**, *II. The Internment of People in Labor Colonies and Labor Battalions. Case Study: The Internment in Labor Colonies of the Persons who held Various Positions in "Former Bourgeois Parties" on the Order DGSS no. 490 Cabinet of August 9, 1952*.....85
- Iuliu Crăcană**, *Counterfeit and Judicial Frame-up in a Criminal Trial of the '50s*.....151
- Andrei Șiperco**, *Excerpts from Reports of Misu Dulgheru, Former Chief of the Criminal Investigation Department from State Security: Arrest, Detention Regime and Trial to by the Supreme Court*.....177
- Magdolna Baráth**, *Soviet Advisors at Hungarian State Security Organs*.....193
- Luminița Banu, Florian Banu**, *The Securitate, the Banker and the Hunt. A 70s "Hunting Lobby" Action*.....213

## II. UNDER SECURITATE'S STRICT SURVEILANCE

- Carmen-Elena Potra**, *The Roman Catholic Archdiocese of Bucharest during the Communist Period. Mons. Traian Stanislau Iovanelli*.....267

<b>Monica Enache</b> , <i>Underground descents. A few Cases of Art Critics and Artists in the Securitate Archives</i> .....	301
<b>István Papp</b> , <i>Hungarian Emigration and State Security. The Story of Imre Kovács</i> .....	335
<b>Miodrag Milin</b> , <i>Serbian Orthodox Clergy from Romania and the Securitate. Documents</i> .....	355
<b>Vadim Guzun, Valeriy Vlasenko</b> <i>Nikolay Vasilievich Sablin: the investigation, trial and detention of the leader of the Russian emigration in Romania, 1958-1962</i> .....	405
<b>Georg Herbstritt</b> , <i>Flight from Romania during 1968-1989. A look into Securitate Files and Examination's in comparison with the Situation in the GDR</i> .....	427
<b>Dana Mustață</b> , <i>(Post)Socialist Television Against the Grain of Politics: The Case of Romania</i> .....	461

### III. VARIA

<b>Raluca Nicoleta Spiridon, Mihaela Toader</b> , <i>An Institutional Chronology of Romanian Cultural Life. The Legal Framework in the Period 1944-1948. Part I</i> .....	483
<b>Dumitru Lisnic</b> , <i>The Shipments of Remembrance: a Research Project of Romanian History in Kazakhstan</i> .....	505
<b>Corneliu Turianu</b> , <i>The Periods of Limitation for Criminal Liability</i> .....	511
<b>Silviu B. Moldovan</b> , <i>"Not all are heroes": a show inspired by the recent past record</i> .....	513

<b>IV. REVIEWS. READING NOTES</b> .....	519
---	-----

<b>V. ABBREVIATIONS LIST</b> .....	569
------------------------------------	-----

<b>VI. AUTHOR'S LIST</b> .....	573
--------------------------------	-----